

N° 96 - Juillet / Août 2004
ISSN 0995-3280
France 6,40 €

TRAD MAGAZINE Musiques Traditionnelles



LUTHERIE À MARECOURT
D'ÉTAPES



TRAME
CHABENAT - BONNIN



MONTANARO "VOYAGEURS"

La Talvera



Et tous les Festivals, concerts, bals folk, stages, ateliers...

les chants rappelant la grandeur de Constantinople et lamentant sa chute au profit des Turcs. Une page d'histoire énorme qui fut, est encore et sera toujours chantée. Le livret donne suffisamment de précisions en anglais pour qu'on puisse comprendre l'importance historique d'un tel répertoire. L'interprétation en est musicalement irréprochable si ce n'est une certaine froideur, comme une rigidité un peu historique. Mais le disque n'en constitue pas moins un document.

Etienne Bours ▲

HOTEL PALINDRONE SAMO RIBA

albin.paulus@chello.at
EX650-2 - Durée 73'52

Une heureuse surprise. Un groupe folk autrichien largement influencé par le revivalisme français des années 70 mais avec tout ce qu'il faut d'innovation musicale pour entrer dans le troisième millénaire. Quelques petites faiblesses, notamment la cornemuse, mais c'est peut-être dû au « live », qui d'un autre côté apporte une indéniable fraîcheur qui sied aux musiques traditionnelles. Cela donne une première partie superbe avec un solo de guimbarde suivi d'un magnifique « Russbacher » une danse autrichienne très proche de nos bourrées. A noter un très bel andro, compo de Stephan Steiner. La suite de l'enregistrement est plus mitigée mais l'ensemble reste des plus agréables. Hotel Palindrone existe depuis 1995 et s'appuie sur le répertoire européen avec une démarche totalement acoustique. Certains ont pu les voir à la Fête de la Vielle à Anost en 2000. Espérons que d'autres organisateurs auront la bonne idée de les faire venir par chez nous.

Thierry Laplaud ▲

GADJE STRADA

XXI Frémeaux & Associés FA 469
Dist. Night & Day - Durée 53'08

PRIX: 22,45 - 18,63 € • TÉL. 0130751155

Une incitation au voyage qui mène des Balkans à la Bretagne via l'Italie et l'Espagne. La ligne directrice pouvant être trouvée dans les timbres instrumentaux qui s'adaptent à traiter des répertoires aussi variés : clarinette, flûtes, cornemuses, voix, tambour, darbouka, guimbarde, violon, hautbois, bouzouki, oud, guitare.

Jean-Patrick Hélard ▲

UJ PATRIA GYERGYODAMUK - BEKASS- ZOROS

Fono Records FA1112 - Durée 68'07

PRIX: 26,23 - 21,77 € • TÉL. 0130751155

Le projet de la série d'enregistrements dénommé « Uj Patria », (nouvelle Patrie) est développé dans le livret : l'ouverture des frontières roumaines depuis les années 1990 permet de pratiquer une collecte d'urgence dans les régions de Transylvanie. Onze Cd, dont celui-ci, sont donc parus pour recueillir un matériel tiré de villages censés présenter, encore à ce jour, un mode de vie archaïque. Le projet, soutenu par l'Institut de musicologie à l'Académie des sciences de Hongrie, est marqué par une filiation directe avec les objectifs des illustres prédécesseurs : Bartok, Kodaly... La quête d'une identité hongroise était fortement soulignée par ces derniers, le titre de la série est là pour nous le rappeler ; chacun est alors libre d'apprécier l'actualité de ces objectifs sous l'angle d'une réflexion musicologique. D'un point de vue musical, les titres rassemblés dans ce volume ont en

commun leur intention de jeu. Les musiciens n'ont rien à prouver quant à leur capacité vocale ou sur l'instrument ; ils exposent leur répertoire, majoritairement de danse, comme ils paraissent l'avoir « toujours » fait, avec conviction, sans aucune recherche d'effets superflus et avec les aléas propres aux situations du direct, ce que l'on se gardera bien de leur reprocher. Reste cependant une gêne quant au projet global de la série, celle de se demander si les enjeux d'une telle entreprise sont connus et partagés par les musiciens collectés.

Jean-Patrick Hélard ▲

KALMAN MAGYAR VISSZHANG,

Hungaria Records, HRC004

ÉLETFA, GYÖKEREINK

Hungaria Records

CROSSING PATHS

Ethno-Jazz from Eastern and Central Europe, ...

Folk Sound Records, FS0004,

KALMAN MAGYAR, EXPOSED

Hungaria Records, HRC003,

SZÉP SZIVARVANY

Hungaria Records HRC002

Kalman Magyar est un violoniste prolifique, à en juger par le nombre de CD qu'il a réalisés. D'origine hongroise et vivant aux Etats-Unis, il a consacré une part des enregistrements au répertoire de la Transylvanie hongroise soit dans le cadre de différents ensembles soit même en soliste dans des montages de studio. Il traite également, sur certains disques, de répertoires balkaniques : Turquie, Roumanie, Bulgarie. Enfin il se livre également à des tentatives de rapprochement entre le jazz et les musiques de Balkans. Ses qualités de violoniste sont indéniables : grande précision et propreté du jeu. Bien que le terrain des rencontres entre différents genres musicaux soit déjà fortement occupés, il a pour lui de ne pas en faire trop et de ne pas perdre de vue les thèmes et la dynamique du jeu propre à chaque pièce. L'album « Crossing paths » en fournit un bon exemple.

Jean-Patrick Hélard ▲

WARSAW VILLAGE BAND PEOPLE'S SPRING

Jaro42472 - Durée : 64'26

PRIX: 28,95 - 23,28 € • TÉL. 0130751155

Les productions de Pologne sont rares. Et les expressions artistiques officielles de ce pays quand il était sous la tutelle du grand frère soviétique n'étaient probablement pas les plus représentatives de ses répertoires traditionnels. A ce titre, l'arrivée du CD des jeunes musiciens de Warsaw Village Band était donc en soi un petit événement. Même si l'environnement promotionnel du disque pouvait rendre méfiant : un prix « world music 2004 » délivré par une radio de la BBC (genre de reconnaissance qui ne distingue pas forcément ce qui se fait de plus intéressant...); leur musique affublée des qualificatifs de « hardcore folk » ou « bio techno » ; leur démarche caricaturée par certains médias occidentaux comme étant la réponse artistique à l'alliance entre la modernité et la tradition ancestrale de la Pologne (nécessairement millénaire, bien sûr...). Après l'écoute, on pourra toujours se demander : « est-ce bien là de la musique traditionnelle polonaise ? ». Certes, l'interprétation recourt à certains instruments locaux tels le suka, violon polonais et les baraban et frame, batteries traditionnelles quelque peu envahissantes par ailleurs. La technique particulière de placer la voix dans les chants, inspirée paraît-il de celle des bergers, n'est pas inintéressante... Mais l'en-

semble dégage une certaine répétitivité que chahutent ça et là des morceaux dont l'orchestration et les rythmiques sont manifestement sous forte influence occidentale. Ce dernier aspect se comprend parfaitement, au regard de l'Histoire du pays. Et l'essentiel est que ces jeunes interprètes suivent la voie qui leur plaise car il ne saurait être question ici de leur faire la leçon. Pour tant, avec un talent qui affleure à certains moments du disque, on se prend à espérer mieux. Sans rien changer à leur enthousiasme mais débarrassés du souci de plaire aux oreilles des tourneurs occidentaux, ils pourraient alors contribuer à nous faire découvrir vraiment leur patrimoine musical.

Alain Bormann ▲

JOHN SPIERS & JON BODEN BELLOW

Fellside Recordings FECD175

www.fellside.com - Durée 58'28



Une belle histoire : celle d'un jeune violoniste et d'un accordéoniste passionnés de la musique du sud de l'Angleterre et qui se rencontrent dans une « session » endiablée à Oxford. Quelques mois après, c'est déjà le premier disque, apprécié et chroniqué dans ces pages. Depuis, ils ont remporté un « BBC Radio 2 Award », et ce deuxième album, « Bellow », a été élu « deuxième meilleur disque de l'année 2003 » par notre confrère anglais fRoots (derrière Rokia Traoré !). « Bellow » est dans la lignée de son prédécesseur : de l'énergie à revendre, une interprétation sans complexe de musiques à danser pas forcément à la mode (les fameuses « morris dances »), la technique originale de « violon chanté » de Jon... Une musique entièrement acoustique et dansante, quoique mon morceau préféré soit une belle chanson triste (« Copshawholme Fair »). Un détail dont je ne suis pas peu fier : le titre de la dernière piste du disque (« Ginger up Lustily ») est tiré de la traduction en anglais de ma chronique de leur premier disque ! Je vais essayer de voir s'il n'y a pas quelques droits d'auteur à grappiller...

Guillaume Veillet ▲

SWARB! THE LIFE AND MUSIC OF DAVE SWARBICK

Free Reed Music FRQD45

swarb@free-reed.co.uk

www.swarb.com - Durée 77' + 79' + 79' + 72'



Le label fou « Free Reed » a encore frappé avec un nouveau coffret de 4 Cds consacré à la carrière d'un grand nom du folk anglais ! Après Martin Carthy et Fairport

Convention, voici le violoniste Dave Swarbrick ! Difficile de trouver quelqu'un qui mérite mieux que « Swarb » cet honneur. Il était là au début du « folk revival », il y a près de 45 ans, et il est toujours actif, malgré une santé chancelante depuis quelques années (on se souvient de cette nécrologie parue un peu vite dans le Daily Telegraph en 1996. Swarb en rit encore !). Dans une jolie boîte en forme d'étui de violon, on trouve une biographie complète et pleine d'humour en 134 pages par Nigel Schofield, un précieux recueil de partitions pour violon (du classique « Dirty Linen » à des compos moins connues) et 4 disques. La musique (73 morceaux en tout) est très diverse : du Ian Campbell Folk Group à Fairport Convention, en passant par Whippersnapper et une tripotée de duos dont celui, bien connu, avec Martin Carthy. Ce n'est pas une simple compilation, vu le nombre d'inédits : des enregistrements en public aux quatre coins du monde, des duos improbables et même une séance de répétition avec Martin Carthy. A partir de la carrière d'un seul homme, c'est toute l'histoire du folk revival anglais qu'on revit. Certes, j'avais écrit la même chose pour le coffret consacré à Carthy. Ce n'est pas un hasard, vu les liens entre les deux bonshommes !

Guillaume Veillet ▲

AMERIQUE DU NORD

TURQUOISE SOMETHING THAT WE DO

Jackalope Records 0404

www.turquoiseband.com



Depuis une vingtaine d'années, le bluegrass, musique acoustique à cordes typiquement ricaine, est bel et bien devenu une musique sans frontières, même si la France ne compte pas parmi les pays les plus touchés. C'est dommage car l'on tient avec Turquoise une formation de haut niveau, l'un des tous meilleurs groupes de bluegrass vocal européen. Les 4 musiciens du groupe (qui malgré leur nom ne sont pas des bleus !), ont des pedigree longs comme le bras. Jean-Marie Peschiutta, rital du havre, chant, guitare et Natalie Shelar, native d'Arizona, chant, basse, sévissent aussi dans Detour, groupe country rock plus électrique dont nous avons dit grand bien ici. Ils connaissent tout des musiques roots américaines qu'ils pratiquent depuis des années dans toute l'Europe où ils se sont forgés une belle réputation, (notamment en Allemagne où ils ont longtemps vécu). Ils connaissent bien aussi leurs deux acolytes pour les avoir côtoyés à diverses occasions au sein d'autres formations. Christian Séguret, mandoline, chant a accompagné les plus grands noms de la musique country et bluegrass (Bill Keith, Tony Trischka...) ainsi que de nombreux artistes français (musicien polyvalent il fut longtemps le guitariste d'Hugues Aufray). Jean-Marie Delon, banjo, chant est aussi un vétéran de la scène du bluegrass européen ; maître du banjo dans la tradition d'Earl Scruggs, ce poly instrumentiste a participé à plusieurs formations,